

## Étalonnage des appareils d'analyse de gaz d'échappement : un maximum de précision

Les utilisateurs de l'appareil de diagnostic multimarque XDS 1000 le savent : une nouvelle newsletter est synonyme de nombreuses nouveautés dans le monde du diagnostic AVL DiTEST. Cette fois-ci nous souhaiterions attirer votre attention sur le thème de l'étalonnage des appareils d'analyse de gaz d'échappement. Nous rappelons ici que l'obligation d'étalonnage des appareils de mesure a été décidée en 2012 et s'applique aux appareils de mesure officielle. Il s'agit de bancs d'essai de freinage, d'appareil de réglage des phares et depuis le 1er janvier 2019 également des appareils de mesure des gaz d'échappement. Cette obligation d'étalonnage conjointement avec l'obligation de calibrage des appareils d'analyse de gaz d'échappement mettent à rude épreuve les équipementiers et les exploitants des ateliers. Jusqu'en octobre 2018, quasiment aucun laboratoire d'étalonnage n'était accrédité selon les principes de l'organisme d'accréditation allemand DAkkS. Au tournant

2019/2020, les ateliers sans appareil d'analyse de gaz d'échappement étalonné risquaient de perdre leur autorisation en matière d'analyse de gaz. AVL DiTEST a contribué à combler des lacunes dans les capacités d'étalonnage. Premier constructeur de systèmes de mesure de gaz d'échappement, l'entreprise a ouvert son propre laboratoire d'étalonnage accrédité conformément à la norme DIN EN ISO/TEC 17025 DAkkS sur son site à Cadolzburg le 1er janvier 2019. « Au cours de la première année, les experts ont délivré plus de 12 000 certificats d'étalonnage » déclare Ilker Isleyenler d'AVL DiTEST.

### Capacité d'étalonnage multipliée par 2

L'ouverture d'un deuxième laboratoire d'étalonnage au siège d'AVL DiTEST à Graz a permis de doubler les capacités d'étalonnage pour les systèmes de mesure de gaz d'échappement et d'élargir encore les prestations pour les clients.

Ainsi, dès la livraison de leur appareil de mesure (essence ou diesel) au départ de Graz, les clients se voient remettre un certificat d'étalonnage. « Les appareils d'analyse de gaz d'échappement jouent un rôle important dans le quotidien des ateliers, c'est pourquoi, outre l'étalonnage de leurs appareils, nous proposons aux professionnels un service complet « zéro souci » raconte M. Isleyenler. Il comprend, outre l'étalonnage, la maintenance, la réparation et le calibrage des appareils de mesure des gaz d'échappement. Cette prestation complète est réalisée en deux jours seulement à partir de la réception de l'appareil. En cas de défaut sur l'appareil, un concept plug&play spécifique assure le remplacement rapide de pièces et le cas échéant, la mise à disposition d'appareils de rechange. « L'étalonnage est indispensable pour répondre à la précision attendue lors d'analyses officielles. Aussi nous investissons-nous dans les prestations pour nos clients » ajoute Ilker Isleyenler.

## XDS 1000 : la mise à jour en ligne en 3 étapes

L'installation de la mise à jour par internet directement sur l'appareil de diagnostic multimarque XDS 1000 se fait de manière simple et confortable en trois étapes seulement : 1. Téléchargement de la mise à jour : téléchargez sur internet la version 2020-03 du logiciel sur l'appareil (tablette ou PC) où est installé XDS 1000 puis exécutez le fichier. 2. Démarrage de XDS 1000 : démarrez votre XDS 1000 puis établissez la connexion entre le PC/la tablette (port USB) et la prise diagnostique du véhicule via l'interface VCI 1000. Double-cliquez

ensuite sur le symbole XDS de l'écran d'accueil et dans „sélection d'interface“, sélectionnez „câble (USB)“. Vous pouvez maintenant sélectionner le véhicule de votre choix et cliquer sur „AutoScann“ ou „Vue d'ensemble ECU“. Dans le masque, vous verrez le numéro de série de votre XDS 1000. Ce numéro est indispensable pour l'activation de la mise à jour. Sur la page d'accueil AVL DiTEST, saisissez votre adresse e-mail et le numéro de série de votre appareil afin d'obtenir le code d'activation (25 caractères) de la mise à

jour. La saisie de ce code sous „Activation Produit“ active la mise à jour 2020-03 sur votre XDS 1000. La mise à jour peut également être installée et lancée par Bluetooth. Vous trouverez une notice détaillée pour le téléchargement et l'installation de mises à jour pour XDS 1000 sous le lien ou via le QR code ci-après.

<https://www.avlditest.com/index.php/fr/xds-updates.html>





Des données diagnostiques actualisées en permanence sont essentielles pour un travail efficace en atelier.

## XDS 1000 2020-03, quelles nouveautés ?

930 modèles de VL de 43 constructeurs et 235 modèles de VU et PL sont disponibles dans le système de diagnostic multimarque AVL DiTEST XDS 1000 avec la mise à jour 2020-03 et peuvent faire l'objet d'un diagnostic complet. Voici une sélection des marques et modèles désormais disponibles :

Constructeur	Modèles
Audi	A4 (8W), A5 (F 5), Q5 (FY)
Ford	Focus IV
Renault	Megane IV
Skoda	Karoq (NU), Kodiaq (NS), Octavia (5E)
Volkswagen	Golf VII (AU), Golf Sportsvan (AU), Tiguan (AD), Touran (ST)

## La mise à jour 2020-03 pour XDS 1000 est disponible au téléchargement

Pour l'appareil de diagnostic multimarque XDS 1000 d'AVL DiTEST, les experts allemands et autrichiens ont lancé fin novembre une nouvelle mise à jour disponible dès maintenant au téléchargement. Les utilisateurs peuvent désormais actualiser leur système de diagnostic (voir encadré). Un des points forts de cette mise à jour concerne cette fois les véhicules du groupe Volkswagen et en particulier les modèles des marques Audi, Skoda et VW. Les experts ont ajouté des fonctionnalités dans XDS 1000 pour pas moins de dix des topsellers de la palette des modèles du groupe VAG. Celles-ci concernent les systèmes électroniques des airbags, freins, transmission, climatisation et moteur. Pour tous ces systèmes, la mise à jour contient les fonctions nécessaires à la lecture et à la suppression de codes défaut. La mise à jour contient également des valeurs de mesure supplémentaires

pour ces systèmes, indispensables pour un diagnostic et une suppression rapides des défauts. Pour les modèles Audi A4, A5 et Q5, Skoda Octavia, Kodiaq, Karoq ainsi que Volkswagen Golf, Touran et Tiguan, la mise à jour prend en charge toutes les variantes de calculateurs disponibles pour les systèmes d'airbags, de freins, de transmission, de climatisation et de moteur. Cela concerne pas moins de 70 000 codes défaut différents que les utilisateurs peuvent désormais lire et supprimer avec cette mise à jour. Pour le modèle actuel de la Ford Focus (IV, à partir de l'année de construction 2018), la mise à jour 2020-03 intègre des informations actualisées pour 26 systèmes électroniques. Avec leur XDS 1000 nouvellement mis à jour, les ateliers sont maintenant en mesure de lire et de supprimer les codes défauts de l'ensemble des systèmes, de A à Z. La version 2020-03 contient éga-

lement des données supplémentaires concernant l'électronique moteur qui couvrent entre autres, pour les véhicules diesel, les fonctions de régénération et de remplacement du filtre à particules et donnent accès aux données d'environnement, particulièrement importantes pour les défauts sporadiques.

### Récupérer en ligne de nouvelles données

La mise à jour 2020-03 est disponible dès à présent pour l'ensemble des appareils de diagnostic multimarque XDS 1000. Vous trouverez une vue d'ensemble des marques et modèles concernés par cette mise à jour dans le tableau sur la présente page. Les mises à jour d'AVL DiTEST sont disponibles exclusivement en ligne et sont installées sur les systèmes en quelques clics seulement. (cf. encadré)

## Télécharger la mise à jour 2020-03 ? Marche à suivre

Les mises à jour du système de diagnostic XDS 1000 sont disponibles exclusivement en ligne. Les avantages pour les clients AVL DiTEST ? Une disponibilité immédiate de nouvelles données, une intégration rapide dans le système disponible même en cours d'utilisation, une installation des plus simples grâce à un guidage pas à pas. La version XDS 1000 2020-03 est disponible en ligne dès à présent. Toutes les informations relatives au processus de mise à jour sont consultables sous <https://www.avlditest.com/index.php/fr/xds-updates.html>



# « Je ne comprends pas, le défaut était encore là juste à l'instant ! »

Voici une situation que tous les chefs d'atelier connaissent de leur quotidien : dans l'atelier, le client, désespéré, décrit un défaut. « La voiture fait des à-coups, elle semble avoir des ratés d'allumage et manque de puissance. » Un cas qui nécessite évidemment un essai du véhicule. Et là ? Rien ! Pas d'à-coup, pas de raté, pas de manque de puissance. Le moteur tourne sans le moindre problème. Les clients sont alors presque déçus : « Je ne comprends pas, le défaut était encore là juste à l'instant ». C'est entre autres pour des défauts sporadiques de ce type que les experts d'AVL DiTEST ont installé une « mémoire à long terme » sur le XDS 1000. Le système associe automatiquement aux défauts enregistrés dans les calculateurs une sorte d'horodatage virtuel. Il note entre autres la date, l'heure et le kilométrage exact où

le défaut est apparu ainsi que les fréquences auxquelles il est apparu et auxquelles le calculateur a essayé de le réinitialiser (tentatives d'effacement). « L'étendue des données d'environnement enregistrés varie selon les constructeurs et les calculateurs. En principe, ces données permettent à l'atelier de circonscrire et cibler plus rapidement un défaut sporadique et qui apparaît uniquement dans certaines conditions » explique Andreas Wittig d'AVL DiTEST. Par rapport à une recherche de panne fondée exclusivement sur des données diagnostiques, des défauts qui apparaissent par exemple uniquement en cas de chaleur, de froid, d'humidité, de revêtement accidenté ou inégal (câbles, circuits imprimés endommagés) peuvent être détectés de manière beaucoup plus rapide à l'aide de données d'environnement et

d'indications du client. Les utilisateurs de l'appareil de diagnostic multimarque XDS 1000 d'AVL DiTEST ont automatiquement accès aux données d'environnement. « Ces données font partie des prestations de notre XDS 1000 et sont partie intégrante de notre logiciel diagnostique » indique Andreas Wittig.



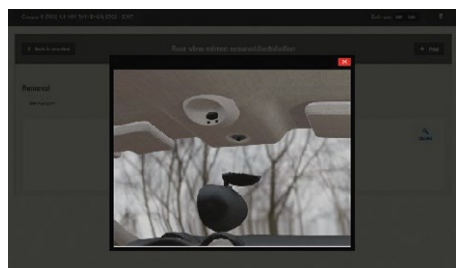
Les données d'environnement enlèvent leur côté effrayant aux défauts sporadiques.

## Mise à jour d'XIS Pro – appareil de test

Avec un diagnostic consciencieux et sans erreur, la moitié du travail de réparation est déjà faite ! Or cela s'avère parfois difficile pour les techniciens. C'est le cas lorsque le technicien ne connaît pas un modèle de véhicule, lorsque des composants doivent d'abord être démontés pour pouvoir accéder à la pièce défectueuse ou encore lorsqu'un espace restreint rend celle-ci plus difficile d'accès.

### Plus jamais le système « essais / erreurs »

C'est dans de tels cas que la banque de données XIS Pro d'AVL DiTEST est une aide précieuse. Grâce à des notices de dépose / pose et des plans d'emplacement des composants, elle fait économiser aux techniciens des essais de réparation entamés selon le principe « essais / erreurs ». Avec la mise à jour 2020-03, les experts d'AVL DiTEST ont largement étendu le contenu des informations et ont introduit une nouveauté. Désormais, pour certaines interventions, des images animées en 3D (au format GIF) complètent les notices



Des images animées en 3D apportent un support visuel.

de réparations. Elles ont pour objectif de rendre plus compréhensibles les étapes de réparation décrites dans les manuels. Pour le moment, cet outil est disponible uniquement pour le démontage/remontage du rétroviseur intérieur de certains véhicules. AVL DiTEST ajoutera au fur et à mesure des véhicules et des champs de réparations à chaque mise à jour. Avec cette mise à jour, 25 modèles de véhicules se sont rajoutés et le portail en ligne compte désormais 165 types de véhicules pour lesquels des données de maintenance sont consultables. Parmi ces nouveaux venus, en plus de quelques modèles de marques japonaises et coréennes très appréciés en Allemagne, on trouve aussi la toute nouvelle Golf VIII de Volkswagen. La banque de données en ligne, très conviviale et intuitive, est accessible depuis n'importe quel PC, tablette ou smartphone. Les utilisateurs sauront apprécier le confort d'utilisation de l'appareil de diagnostic multimarque XDS 1000 d'AVL DiTEST combiné à la banque de données XIS Pro. Des données liées au diagnostic en cours, telles que couples de serrage, notices de service ou schémas électriques sont accessibles directement via une connexion sans fil. Andreas Wittig d'AVL DiTEST indique que « les données disponibles dans XIS Pro correspondent évidemment aux directives officielles du constructeur ». Les ateliers qui le souhaitent ont la possibilité de tester gratuitement la banque de données en ligne pendant 30 jours.

**Vous accédez à la demande d'essai sous le lien <https://www.avlditest.com/index.php/fr/inscription-en-ligne-xis-pro-test-gratuit.html>**

## AVL DiTEST XIS Pro

### Voici les contenus :

- Informations de maintenance et d'entretien
- Notices de dépose / pose
- Valeurs de réglage
- Fluides de service, volumes de remplissage et spécifications
- Couples de serrage avec schémas techniques
- Bulletins techniques et aides
- Temps barémés et devis intégrés
- Contrôle des composants avec valeurs théoriques
- Schémas électriques
- Emplacement de montage des composants





Quand vous avez atteint vos limites lors d'une recherche de panne, nos experts de la hotline AVL DiTEST sont à vos côtés et vous apportent soutien et conseils.

## Un seul numéro pour tous vos problèmes

Le temps est primordial dans le quotidien des ateliers. Dossiers à traiter, charge de travail, postes de travail, équipements de l'atelier, tout est tellement optimisé que chaque imprévu est susceptible de faire gripper les rouages.

### Assistance téléphonique

Si malgré tous vos efforts et l'utilisation d'appareils de diagnostic, vous ne parvenez pas à identifier de manière claire un défaut sur un véhicule, alors, c'est là qu'interviennent Christoph Gröschel et ses collègues d'AVL DiTEST. M. Gröschel dirige le service hotline à Cadolzburg. « Les clients nous appellent lorsqu'ils n'arrivent pas au bout d'un diagnostic ou à exécuter une réparation. Les causes peuvent être diverses, par exemple lorsque les valeurs de mesure ne permettent pas d'aboutir à un résultat plausible, lorsqu'un défaut mécanique moteur a des répercussions sur des valeurs électroniques ou encore lorsque le technicien ne maîtrise pas tout à faire l'appareil de diagnostic et a besoin de conseils pour être plus efficace » explique M. Gröschel. Lui et ses collègues, tous spécialisés en technique de l'automobile, constatent de plus en plus fréquemment, y compris pour les véhicules récents, que des problèmes d'usure et de mécanique moteur engendrent des défauts dans l'électronique

moteur. « Les problèmes de chaîne de distribution se répètent sur de nombreux véhicules diesel et essence. En outre, on observe toujours davantage des problèmes moteur liés à l'encrassement des conduits d'admission » poursuit-il. Les moteurs essence à injection directe sont particulièrement touchés par ce phénomène. « Cela provoque souvent des dysfonctionnements moteur pour lesquels on soupçonne d'abord un problème de gestion électronique. Dans ces cas les appareils de diagnostic n'apportent pas d'emblée des résultats sans équivoque puisque ces symptômes engendrent des défauts électroniques qui ne sont qu'une conséquence, pas la cause. Nous cernons le problème avec le technicien de l'atelier, analysons ensemble quelles valeurs de mesure il a pu obtenir et le guidons ainsi vers le défaut effectif ». Tout cela se passe en direct au téléphone pendant que le client AVL DiTEST travaille sur le véhicule. Pour des cas particulièrement délicats, Monsieur Gröschel et ses collègues peuvent prendre en main à distance l'appareil de diagnostic via Teamviewer et ainsi procéder à la recherche de panne étape par étape. Les consultants hotline n'oublient pas pour autant que « le temps, c'est de l'argent ». Les clients de la hotline ont en effet déjà procédé eux-mêmes aux principales étapes de

diagnostic avant de faire appel à la hotline AVL DiTEST. M. Gröschel constate « Ils sont souvent sous pression et veulent livrer le véhicule et l'appel à la hotline est souvent leur dernier recours ». Et à juste titre : Le taux de résolution des cas traités dans des délais très courts par la hotline AVL DiTEST est supérieur à 80%. Les techniciens de la hotline documentent en détails les cas résolus dans une banque de données. Si ces cas sont récurrents, les experts AVL DiTEST les intègrent également dans la banque de données de réparation en ligne XIS Pro, qui peut être associée à l'appareil de diagnostic multi-marque XDS 1000.

### Option hotline

Chaque utilisateur de l'appareil de diagnostic multimarque XDS 1000 a accès à l'assistance téléphonique (hotline). En plus de l'appareil, un contrat hotline doit être conclu qui donne droit à un accès illimité à la hotline. « Il nous arrive d'assister nos clients, même sans contrat, mais ce de manière exceptionnelle » confie Christoph Gröschel. « En fonction de la situation, nous nous réservons le droit de facturer un forfait de 30 € par cas traité ». Vous trouverez toutes les informations relatives à la hotline AVL DiTEST sous le lien <https://aviditest.com/index.php/fr/diagnostic-xds-1000.html>

#### Contact :

AVL DiTEST GmbH, Alte Poststraße 156, A-8020 Graz,  
Tél. : +43 316 787-0, Fax -1460  
AVL DiTEST GmbH, Schwademühlstraße 4, D-90556 Cadolzburg,  
Tél. : +49 9103 7131 - 540, Fax - 477

#### Remis par :